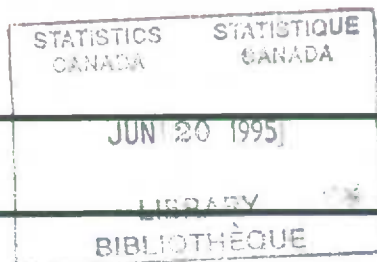




Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 20 juin 1995
Pour être diffusé à 8 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Commerce de détail, avril 1995** 2
Les consommateurs ont augmenté légèrement (+0,2%) leurs achats en avril après trois mois de baisses dans les ventes au détail. Cependant, les consommateurs de l'Ontario ont continué de restreindre leurs achats, causant une troisième baisse mensuelle consécutive des ventes de la province.
- **Estimations du revenu du travail, mars 1995** 6
Les salaires et traitements versés aux salariés ont augmenté de seulement 0,7% au premier trimestre de 1995, soit la plus faible croissance trimestrielle observée depuis plus d'un an.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Effectif policier, 1994 9
- L'Horizon industriel, avril 1995 9
- Contre-plaques de construction, avril 1995 10
- Production, livraisons et stocks en main des scieries en Colombie-Britannique, avril 1995 10
- Production, livraisons et stocks des scieries à l'est des Rocheuses, avril 1995 10
- Ampoules électriques et tubes, mai 1995 11
- Stocks de viande de volaille congelée, 1er juin 1995 11

NOUVELLES PARUTIONS 12



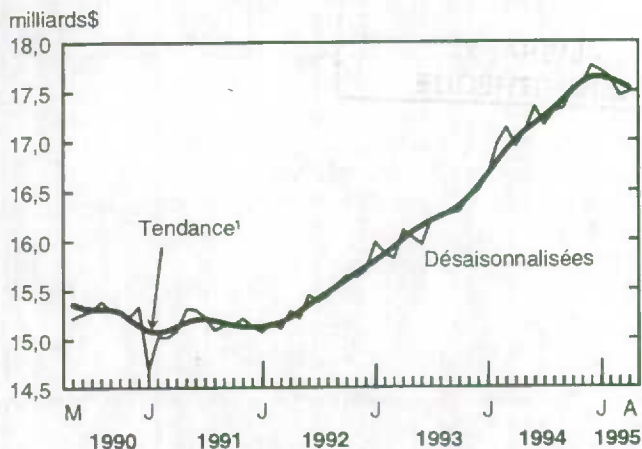
PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

Commerce de détail

Avril 1995 (données provisoires)

Les consommateurs ont augmenté légèrement (+0,2%) leurs achats en avril, après trois mois de baisses dans les ventes au détail. La hausse est supérieure (+0,4%) si l'on exclut les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs. Cependant, les consommateurs de l'Ontario ont continué de restreindre leurs achats causant une troisième baisse mensuelle consécutive des ventes de la province.

Les ventes au détail en hausse marginale en avril



Une estimation de la taxe de vente fédérale a été supprimée des données d'avant 1991 afin que celles-ci soient comparables à celles de janvier 1991 et aux données subséquentes.

¹ La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

Les ventes du commerce de détail ont augmenté de 0,2% à 17,5 milliards\$ après une diminution de 1,0% en mars. Peu de changement dans l'emploi, un ralentissement du marché de l'habitation et la faible confiance des consommateurs au cours des derniers mois ont peut-être incité les consommateurs à continuer de dépenser prudemment.

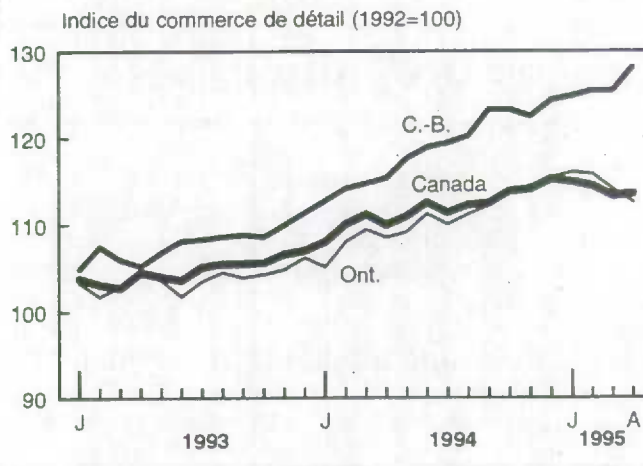
En 1995, les ventes au détail font contraste avec la croissance générale observée depuis le début de 1992 jusqu'à novembre 1994.

Les ventes en Ontario continuent de fléchir

Parmi les provinces et territoires, les ventes au détail en Ontario ont chuté de 86 millions\$ (en baisse

de 1,3%), une troisième baisse mensuelle consécutive. Les analystes de l'industrie associent ce fléchissement récent à la faiblesse de la croissance de l'emploi, au haut niveau d'endettement des consommateurs et à la faible augmentation des revenus. Cette dernière baisse ramène la croissance des ventes de l'Ontario depuis 1992 en-dessous de l'indice du Canada pour la première fois depuis huit mois.

Ralentissement des ventes en Ontario



La hausse la plus significative, en termes de dollars, a été signalée en Colombie-Britannique (+2,2%). Il s'agit de la hausse la plus forte depuis le gain de 2,5% rapporté en septembre 1994. La Colombie-Britannique domine la croissance des ventes au Canada. Les ventes d'avril sont de 28,1% supérieures à la moyenne de 1992. Dans l'ensemble du pays, les ventes ont été de 13,5% au-dessus de la moyenne de 1992.

Les ventes d'aliments dominent la hausse au pays

La hausse en avril s'est fait sentir dans quatre des sept secteurs, représentant 48,5% des ventes totales. Les secteurs des aliments, des pharmacies, et du meuble ont rapporté les hausses les plus importantes en termes de dollars. Des diminutions ont été enregistrées dans les secteurs de l'automobile, du vêtement et des marchandises diverses.

Les ventes dans le secteur de l'alimentation ont augmenté de 1,8%, contrebalançant la baisse de 1,2%

en mars. Cette hausse a été en partie attribuable à des augmentations de prix dans les légumes frais, lesquelles sont imputables aux dommages subis par les récoltes de la Californie. Les ventes des détaillants en alimentation ne sont pas constantes depuis le début de l'année.

Les ventes dans les pharmacies ont augmenté de 1,2% après deux baisses mensuelles consécutives. Malgré cette augmentation, les ventes mensuelles sont en-dessous des niveaux des années précédentes pour les six derniers mois. Les ventes d'avril sont de 1,3% inférieures au niveau d'avril 1994. Les changements dans la législation concernant l'interdiction de vente de produits du tabac dans les pharmacies, les baisses dans les subventions provinciales pour les médicaments sur ordonnances ainsi que la compétition avec les détaillants en alimentation pour la vente de produits pharmaceutiques sont des éléments qui affectent le ralentissement récent dans ce secteur.

Des ventes plus faibles dans les secteurs de l'automobile, du vêtement et des marchandises diverses ont partiellement contrebalancé ces augmentations. Les ventes dans le secteur du vêtement ont diminué encore en avril, en baisse de 2,3% après la diminution de 1,2% de mars. Les diminutions dans les ventes depuis le début de l'année pour les magasins de vêtements pour hommes et pour dames ont été compensées par des dépenses supérieures dans les autres magasins de vêtements.

Ceci suggère un mouvement des consommateurs vers les magasins de vêtements unisexes et pour la famille.

Ventes anticipées pour le mois de mai

Les ventes anticipées pour le mois de mai sont plus encourageantes. Les premiers chiffres indiquent une hausse des ventes des grands magasins et des véhicules automobiles neufs, en nombre d'unités. Ces deux catégories représentent environ le tiers des ventes totales du commerce de détail. D'autre part, l'emploi dans le commerce diminue de 0,3% par rapport à avril 1995. Aux États-Unis, les ventes du commerce de détail ont augmenté de 0,2% en mai, après une baisse de 0,4% en avril.

Données stockées dans CANSIM: matrices 2299, 2398 à 2417 et 2420.

Le numéro d'avril 1995 de *Commerce de détail* (63-005, 20\$/200\$) paraîtra pendant la deuxième semaine de juillet. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements sur les statistiques, communiquez avec John Svab au (613) 951-3549. Pour obtenir des renseignements analytiques, communiquez avec Pierre Desjardins au (613) 951-9682, Section du commerce de détail, Division de l'industrie. □

Ventes au détail

Groupes de commerce	Avril 1994	Janvier 1995 ^r	Février 1995 ^r	Mars 1995 ^r	Avril 1995 ^p	Mars 1995 à avril 1995	Avril 1994 à avril 1995
	données désaisonnalisées						
	million\$					variation en %	
Aliments	4 403	4 521	4 542	4 489	4 569	1,8	3,8
Supermarchés d'alimentation et épiceries	4 117	4 166	4 192	4 134	4 209	1,8	2,2
Tous les autres magasins d'alimentation	286	355	350	355	360	1,3	25,9
Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	1 002	995	986	978	989	1,2	-1,3
Vêtements	990	1 079	1 094	1 080	1 056	-2,3	6,6
Magasins de chaussures	145	143	147	155	142	-8,3	-2,3
Magasins de vêtements pour hommes	150	140	146	135	131	-2,6	-12,6
Magasins de vêtements pour dames	324	357	351	348	335	-3,7	3,3
Autres magasins de vêtements	370	439	449	443	448	1,1	20,8
Meubles	894	964	960	947	952	0,5	6,4
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	709	771	766	753	758	0,7	7,0
Magasins d'accessoires d'ameublement	186	194	194	194	194	0,0	4,4
Véhicules automobiles	5 984	6 258	6 216	6 157	6 111	-0,7	2,1
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	3 828	4 111	4 056	4 005	3 981	-0,6	4,0
Stations-service	1 170	1 137	1 182	1 187	1 207	1,6	3,1
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	986	1 010	978	965	923	-4,3	-6,4
Magasins de marchandises diverses	1 760	1 854	1 852	1 842	1 837	-0,2	4,4
Magasins de détail non classés ailleurs	1 916	2 042	1 992	1 971	1 983	0,6	3,5
Autres magasins de produits semi-durables	593	596	589	595	597	0,4	0,7
Autres magasins de produits durables	467	489	476	482	483	0,1	3,3
Autres magasins de vente au détail n.c.a.	856	956	927	894	904	1,0	5,5
Total, ventes au détail	16 950	17 713	17 641	17 464	17 498	0,2	3,2
Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	13 123	13 602	13 586	13 459	13 516	0,4	3,0
Marchandises genre grands magasins	5 707	5 979	5 957	5 923	5 914	-0,2	3,6
Terre-Neuve	283	285	288	288	301	4,4	6,6
Île-du-Prince-Édouard	71	73	74	73	72	-0,3	1,2
Nouvelle-Écosse	533	543	541	527	546	3,6	2,5
Nouveau-Brunswick	403	409	411	407	409	0,6	1,6
Québec	4 123	4 231	4 142	4 123	4 129	0,1	0,1
Ontario	6 212	6 640	6 628	6 529	6 443	-1,3	3,7
Manitoba	573	586	596	596	601	0,9	5,0
Saskatchewan	521	532	531	511	524	2,6	0,7
Alberta	1 829	1 814	1 819	1 797	1 803	0,3	-1,4
Colombie-Britannique	2 347	2 542	2 553	2 554	2 608	2,2	11,1
Yukon	18	17	18	18	18	0,6	1,0
Territoires du Nord-Ouest	38	41	41	41	42	2,2	9,5

^p Données provisoires.

^r Données révisées.

Ventes au détail

Groupes de commerce	Avril 1994	Mars 1995 ^r	Avril 1995 ^p	Avril 1994 à avril 1995
	données non désaisonnalisées			
	millions\$			var. en %
Aliments	4 435	4 480	4 487	1,2
Supermarchés d'alimentation et épiceries	4 155	4 144	4 124	-0,7
Tous les autres magasins d'alimentation	280	335	363	29,6
Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	974	977	938	-3,7
Vêtements	946	891	980	3,6
Magasins de chaussures	151	123	144	-4,7
Magasins de vêtements pour hommes	144	103	122	-14,9
Magasins de vêtements pour dames	317	296	319	0,8
Autres magasins de vêtements	334	369	394	18,0
Meubles	830	863	852	2,7
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	655	685	679	3,6
Magasins d'accessoires d'ameublement	174	178	173	-0,7
Véhicules automobiles	6 471	6 392	6 303	-2,6
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	4 385	4 358	4 292	-2,1
Stations-service	1 083	1 141	1 108	2,3
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	1 003	893	903	-9,9
Magasins de marchandises diverses	1 634	1 594	1 689	3,4
Magasins de détail non classés ailleurs	1 743	1 640	1 787	2,5
Autres magasins de produits semi-durables	536	471	540	0,9
Autres magasins de produits durables	415	386	426	2,6
Autres magasins de vente au détail n.c.a.	792	782	820	3,5
Total, ventes au détail	17 033	16 837	17 036	0,0
Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	12 648	12 478	12 744	0,8
Marchandises genre grands magasins	5 334	5 183	5 426	1,7
Terre-Neuve	279	272	288	3,2
Île-du-Prince-Édouard	68	64	67	-1,8
Nouvelle-Écosse	533	505	525	-1,5
Nouveau-Brunswick	402	383	395	-1,6
Québec	4 356	4 015	4 200	-3,6
Ontario	6 141	6 249	6 163	0,4
Manitoba	571	571	593	3,8
Saskatchewan	525	494	511	-2,8
Alberta	1 837	1 736	1 768	-3,8
Colombie-Britannique	2 267	2 492	2 470	8,9
Yukon	17	16	16	-2,7
Territoires du Nord-Ouest	37	40	41	9,8

^p Données révisées.

^r Données provisoires.

Estimations du revenu du travail

Mars 1995

Les salaires et traitements versés aux salariés ont augmenté de seulement 0,7% au premier trimestre de 1995, soit la plus faible croissance trimestrielle observée depuis plus d'un an. Le revenu global du travail s'est accru de 0,6 %.

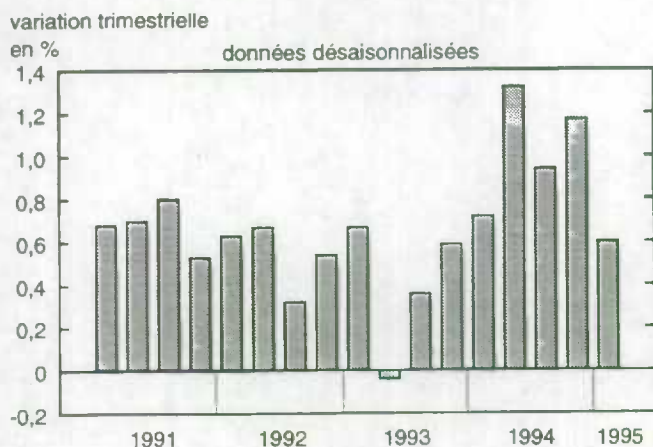
Un faible nombre d'entreprises ont accru leur main-d'oeuvre à la suite du ralentissement des exportations des produits manufacturés et de la baisse des dépenses de consommation.

Par conséquent, la croissance des salaires et traitements des salariés au Canada a ralenti en janvier et en février tandis qu'une diminution (-0,4%) est même survenue en mars pour la première fois depuis août 1994.

Note aux lecteurs

Le revenu du travail comprend les salaires et traitements (87%) et le revenu supplémentaire du travail (13%). Les salaires et traitements se composent d'éléments tels que les primes, les allocations imposables et les rappels de salaires. Le revenu supplémentaire du travail compte les cotisations des employeurs au bien-être des employés, aux pensions, à l'indemnisation des accidents du travail et aux fonds d'assurance-chômage. Le revenu du travail compose approximativement 57% du Produit intérieur brut (PIB).

Revenu du travail



Le ralentissement de l'industrie manufacturière a eu de vastes répercussions

Le secteur manufacturier a tenu les salaires et traitements à une croissance minimale de 0,6% au premier trimestre de 1995, soit un taux considérablement inférieur à la hausse de 2,5% enregistrée au trimestre précédent. La croissance de l'emploi a été lente et les heures travaillées hebdomadaires des salariés rémunérés à l'heure ont été légèrement réduites, en raison principalement d'une baisse des heures supplémentaires effectuées.

Pour plus de la moitié de toutes les industries manufacturières, les entreprises ont diminué leur production en février et en mars. Ce ralentissement

généralisé de la production — notamment dans l'assemblage de véhicules automobiles, d'équipement électronique et de la machinerie et équipement de bureau — jumelé aux baisses de livraisons en février et en mars, a eu des répercussions sur d'autres industries telles que les transports et l'industrie forestière.

Les entreprises des transports, communications et autres services publics ont versé moins de salaires et traitements lors du premier trimestre de 1995 (-0,7%) après trois augmentations trimestrielles d'au moins 1,0% en 1994. Cette situation reflétait non seulement le ralentissement survenu dans l'industrie manufacturière mais également la grève du rail qui s'est produite en mars dernier.

À la suite de la baisse de la demande pour le bois de charpente et de la faiblesse de la construction de nouveaux logements aux États-Unis et au Canada, les salaires et traitements dans l'industrie forestière sont pratiquement demeurés au même niveau (-0,1%) lors du premier trimestre de 1995. Cette situation diffère des troisième et quatrième trimestres de 1994 lorsque de fortes augmentations avaient alors été enregistrées (respectivement +6,4% et +3,5%). La demande accrue pour le papier et les produits connexes peut avoir contrebalancé la baisse de celle pour le bois de charpente, l'emploi dans l'industrie forestière demeurant inchangé mais la rémunération hebdomadaire moyenne s'abaissant.

Deuxième baisse pour la construction

Les entreprises de construction ont versé 2,9% de moins en salaires et traitements lors du premier trimestre de 1995 après une baisse de 0,9% au trimestre précédent. La faible demande des consommateurs pour de nouveaux logements a amené un plus faible nombre de mises en chantier en 1995. Les entreprises de construction ont réduit non seulement leur main-d'oeuvre mais aussi le nombre d'heures travaillées des salariés rémunérés à l'heure.

Un premier trimestre inhabituellement élevé pour les Provinces atlantiques.

Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick ont enregistré de forts taux de croissance de leurs salaires et traitements au premier trimestre — le double de la moyenne nationale — renversant ainsi les tendances observées dans ces provinces lors du dernier trimestre de 1994.

L'Île-du-Prince-Édouard a enregistré la plus forte croissance (+2,9%) alors que ses entreprises dans la construction, l'industrie manufacturière et les services commerciaux ont profité de la construction du pont reliant l'île au continent. La dernière fois que l'Île-du-Prince-Édouard enregistrerait une croissance trimestrielle supérieure à 2,0% remontait à 1990.

Par opposition, l'Ontario a enregistré la plus faible croissance au premier trimestre (+0,04%), soit la plus faible croissance observée au cours des cinq derniers trimestres pour cette province.

Note sur la révision annuelle

Les salaires et traitements

La suite de la réception des données de références annuelles de Revenu Canada de 1993, les salaires et traitements ont été révisés de 3,9 milliards\$ à la baisse pour totaliser 344,4 milliards\$ en 1993. Conséquemment, une révision à la baisse de 4,1 milliards\$ à l'estimation projetée de salaires et traitements de 1994 a été effectuée. Ainsi, la croissance des salaires et traitements de 1993 se situe maintenant à 1,2% au lieu du taux antérieurement projeté de 2,1%. La croissance projetée des salaires et traitements pour 1994 est demeurée la même à 2,9%.

Les plus grandes révisions à la baisse des salaires et traitements en 1993 sont survenues en Ontario, au Québec et en Colombie-Britannique.

Le revenu supplémentaire du travail

L'estimation du revenu supplémentaire du travail a été révisée de 1,5 milliard\$ à la hausse en 1993 pour maintenant totaliser 49,5 milliards\$. Dans cette lignée, l'estimation de 1994 a également été révisée de 1,2 milliard\$ à la hausse pour atteindre maintenant 51,7 milliards\$ pour cette année. Des révisions aux cotisations des employeurs à des caisses de retraite et l'inclusion des indemnités de licenciement ont principalement été la cause de cette augmentation en 1993 et 1994.

Données stockées dans CANSIM: matrices 1791 et 1792.

Pour plus de renseignements sur cette publication, communiquez avec Jean Lambert au (613) 951-4090, Division du travail. Télécopieur: (613) 951-4087. □

Traitements, salaires et revenu supplémentaire du travail

	Mars 1994	Février 1995 ^f	Mars 1995 ^p	Février 1995 à mars 1995
données désaisonnalisées				
	millions\$			varia- tion en %
Agriculture, pêche et piégeage	248,6	239,6	247,2	3,2
Exploitation forestière et services forestiers	239,5	249,1	258,8	3,9
Mines, carrières et puits de pétrole	594,0	630,6	617,3	-2,1
Industries manufacturières	5 199,3	5 465,2	5 455,9	-0,2
Construction	1 592,6	1 629,0	1 631,5	0,2
Transports, entreposage, communications et autres services publics	2 754,4	2 842,5	2 782,8	-2,1
Commerce	4 069,8	4 283,0	4 268,0	-0,4
Finances, assurances et affaires immobilières	2 496,3	2 558,5	2 519,1	-1,5
Services commerciaux et personnels	3 984,4	4 259,9	4 241,4	-0,4
Enseignement et services connexes	2 769,4	2 785,1	2 782,1	-0,1
Services de santé et services sociaux	2 756,3	2 829,5	2 835,1	0,2
Administration fédérale et autres services gouvernementaux	992,3	992,5	991,3	-0,1
Administration provinciale	732,3	732,9	728,4	-0,6
Administration locale	700,2	702,1	702,0	-0,0
Total des traitements et salaires	29 179,9	30 260,0	30 129,9	-0,4
Revenu supplémentaire du travail	4 233,5	4 411,5	4 405,3	-0,1
Total du revenu du travail	33 413,3	34 671,5	34 535,2	-0,4

	Mars 1994	Février 1995 ^f	Mars 1995 ^p	Mars 1994 à mars 1995
données non désaisonnalisées				
	millions\$			varia- tion en %
Agriculture, pêche et piégeage	161,2	132,1	160,8	-0,2
Exploitation forestière et services forestiers	199,3	224,1	215,8	8,3
Mines, carrières et puits de pétrole	595,8	624,4	619,7	4,0
Industries manufacturières	5 078,3	5 332,3	5 329,6	4,9
Construction	1 355,3	1 345,8	1 388,1	2,4
Transports, entreposage, communications et autres services publics	2 715,0	2 792,6	2 731,6	0,6
Commerce	3 989,5	4 125,9	4 160,2	4,3
Finances, assurances et affaires immobilières	2 465,1	2 495,9	2 477,4	0,5
Services commerciaux et personnels	3 857,6	4 077,2	4 088,8	6,0
Enseignement et services connexes	2 889,7	2 887,4	2 896,2	0,2
Services de santé et services sociaux	2 746,5	2 768,8	2 811,9	2,4
Administration fédérale et autres services gouvernementaux	987,8	979,1	986,5	-0,1
Administration provinciale	720,7	709,3	716,7	-0,6
Administration locale	685,1	694,3	687,1	0,3
Total des traitements et salaires	28 447,0	29 189,2	29 270,4	2,9
Revenu supplémentaire du travail	4 174,3	4 228,0	4 332,7	3,8
Total du revenu du travail	32 621,3	33 417,2	33 603,0	3,0

^p Données provisoires.

^f Données révisées.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Effectif policier
1994

En 1994, on comptait 55 946 agents de police assermentés au Canada, soit une diminution de 955 agents par rapport à l'année précédente. Il s'agit de la plus importante diminution (-1,7%) depuis le début de la collecte des données dans ce domaine en 1962. Le quartier général et l'académie de la GRC ont essuyé à eux deux la moitié de cette réduction, ce qui s'explique par les compressions budgétaires et les restructurations qui ont marqué de nombreuses sphères du secteur public.

À cause de ce déclin, le nombre de Canadiens par agent de police a augmenté pour s'établir à 523, ce qui constitue le ratio le plus élevé depuis 1973. Parmi les provinces, le Québec a continué d'afficher le plus faible ratio de la population aux agents, à 494:1. Terre-Neuve (662:1) et l'Île-du-Prince-Édouard (697:1) ont continué d'afficher les plus élevés.

Même si le nombre total d'agents de police a diminué en 1994, celui des femmes a augmenté de 501. Après être demeurée stable dans les années 60 à moins de 1%, la proportion des femmes agents de police a grimpé à 2% en 1980, 4% en 1985, 8% en 1993 et 9% en 1994. La nomination de la première femme chef de police a été annoncée à l'automne 1994.

À l'instar des agents de police, le nombre d'employés civils a aussi chuté (-2,3%) de 19 508 en 1993 à 19 050 en 1994, soit la deuxième plus forte baisse en importance enregistrée depuis 1962.

Données stockées dans CANSIM: dans le tableau
00130101

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Centre canadien de la statistique juridique au (613) 951-9023 ou, sans frais au Canada, au 1-800-387-2231.

Effectif policier¹

	Total agents de police			Habitants par agent de police 1994
	1994	1993	1993 à 1994	
			Variation en %	
Terre-Neuve	880	874	0,7	662
Île-du-Prince- Édouard	193	193	0,0	697
Nouvelle-Écosse	1 611	1 603	0,5	581
Nouveau-Brunswick	1 297	1 292	0,4	585
Québec	14 744	14 755	-0,1	494
Ontario	20 742	21 087	-1,6	527
Manitoba	2 130	2 158	-1,3	531
Saskatchewan	1 896	1 927	-1,6	536
Alberta	4 472	4 571	-2,2	607
Colombie-Britannique	6 383	6 311	1,1	575
Yukon	113	122	-7,4	266
Territoires-du-Nord- Ouest	234	238	-1,7	275
QG et Académie de la GRC	1 251	1 770	-29,3	...
Canada	55 946	56 901	-1,7	523

¹ Les effectifs policiers réels au 30 septembre 1994.

... N'ayant pas lieu de figurer.

L'Horizon industriel

Avril 1995

L'édition d'avril 1995 de *L'Horizon industriel* est maintenant disponible. Ses tableaux présentent les statistiques les plus récentes sur 165 industries manufacturières réparties en 22 secteurs.

L'Horizon industriel s'achète en série complète comprenant 22 secteurs ou par secteur individuel. On peut commander *L'Horizon industriel* (15F0017XPF) par abonnement annuel de 200\$ par secteur (sauf le total des produits manufacturés qui coûte 50\$), ou encore la série complète (15F0015XPF, 3 000\$) et réaliser ainsi une économie de 650\$. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-9060, Division des mesures et de l'analyse des industries.

Contre-plaqués de construction

Avril 1995

Les usines canadiennes ont produit 147 175 mètres cubes de contre-plaqués de construction en avril 1995, soit une diminution de 3,1% par rapport à 151 895^r (révisé) mètres cubes en avril 1994.

De janvier à avril 1995, la production s'est chiffrée à 605 765 mètres cubes, une diminution de 0,9% en regard des 611 609^r mètres cubes produits durant la même période en 1994.

Données stockées dans CANSIM: matrice 122 (niveau 1).

Le numéro d'avril 1995 de *Contre-plaqués de construction* (35-001, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Ted Brown, au (604) 666-3694, Statistique Canada, Région du Pacifique, Vancouver. ■

Production, livraisons et stocks en main des scieries en Colombie-Britannique

Avril 1995

En avril 1995, la production de bois d'oeuvre et de traverses en Colombie-Britannique a atteint 2 671 333 mètres cubes comparativement à 2 911 993 mètres cubes en avril 1994, soit une diminution de 8,3%.

De janvier à avril 1995, la production s'est chiffrée à 11 394 066 mètres cubes comparativement à 12 024 752 mètres cubes pour la même période en 1994, soit une diminution de 5,2%.

Données stockées dans CANSIM: matrice 53, (niveau 1,2; séries 2,2 et 3,2).

Le numéro d'avril 1995 de *Production, livraisons et stocks en main des scieries Colombie-Britannique* (35-003, 8\$/80\$) paraîtra à une date ultérieure. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Ted Brown au (604) 666-3695, Statistique Canada, Région du Pacifique, Vancouver. ■

Production, livraisons et stocks des scieries à l'est des Rocheuses

Avril 1995

La production de bois d'oeuvre dans les scieries à l'est des Rocheuses a diminué de 0,1% pour atteindre 2 407 896 mètres cubes en avril comparativement à 2 410 784 mètres cubes en avril 1994 (après révisions).

Les stocks en main totalisaient 3 779 069 mètres cubes en avril, une augmentation de 7,1% comparativement à 3 529 021 mètres cubes en avril 1994.

La production cumulative a atteint 9 808 208 mètres cubes en 1995, une hausse de 6,1% par rapport à la valeur révisée de 9 245 006 mètres cubes pour la même période en 1994.

Données stockées dans CANSIM: matrices 53 (sauf le niveau 1,2; séries 2,2 et 3,2).

Le numéro d'avril 1995 de *Production, livraisons et stocks en main des scieries à l'est des Rocheuses* (35-002, 11\$/110\$) paraîtra à une date ultérieure. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Bruno Pepin au (613) 951-3516, Division de l'industrie. ■

Ampoules électriques et tubes

Mai 1995

En mai 1995, les firmes répondantes ont vendu 19 037 000 ampoules électriques et tubes, soit une diminution de 8,1% par rapport à 20 706 000 ampoules électriques et tubes vendus le même mois de l'année dernière.

Le total cumulatif des ventes entre janvier et mai 1995 se chiffrait à 111 142 000 ampoules électriques et tubes comparativement à 122 801 000 unités pour la même période en 1994, une diminution de 9,5%.

Le numéro de mai 1995 de *Lampes électriques - Ampoules et tubes* (43-009, 6\$/60\$) paraîtra à une date ultérieure. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Sarah Herring au (613) 951-3526, Division de l'industrie. ■

Stocks de viande de volaille congelée

1^{er} juin 1995

Les stocks préliminaires de viande de volaille congelée au 1^{er} juin 1995 sont maintenant disponibles.

Données stockées dans CANSIM: matrices 5675 à 5677.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Robert Plourde au (613) 951-8716, Section du bétail et des produits d'origine animale, Division de l'agriculture. ■



NOUVELLES PARUTIONS

Industries de la fabrication des produits métalliques, 1993

Numéro au catalogue: 41-251

(Canada: 38\$; États-Unis: 46\$US; autres pays: 54\$US).

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Emploi, gains et durée du travail, mars 1995

Numéro au catalogue: 72-002

(Canada: 31\$/310\$; États-Unis: 38\$US/372\$US; autres pays: 44\$US/434\$US).

Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**
 Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**
 Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

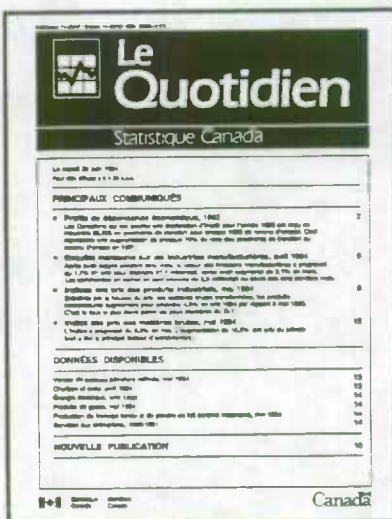
Pour un changement d'adresse: veuillez indiquer votre numéro de compte.

Pour commander par la poste, écrivez à: Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique « Statistique Canada ».

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F. (Canada: 240\$; États-Unis: 288\$US; autres pays: 336\$US)

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour recevoir *Le Quotidien* via l'Internet, envoyez un message par courrier électronique à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe daily prénom et nom.

Rédaction: (613) 951-1189

Chef de la Diffusion officielle: Jacques Lefebvre (613) 951-1088

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1995. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source:

Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.